

**Zeitschrift:** Curaviva : Fachzeitschrift  
**Herausgeber:** Curaviva - Verband Heime und Institutionen Schweiz  
**Band:** 81 (2010)  
**Heft:** 10: Schmerzen : Körper und Seele in Not  
  
**Rubrik:** Impressum

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

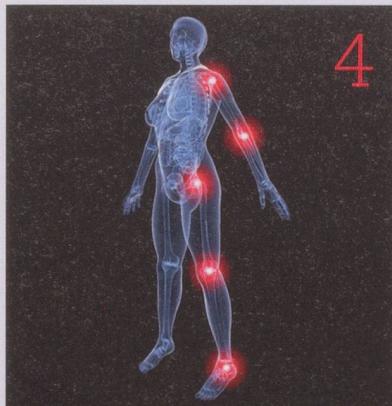
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

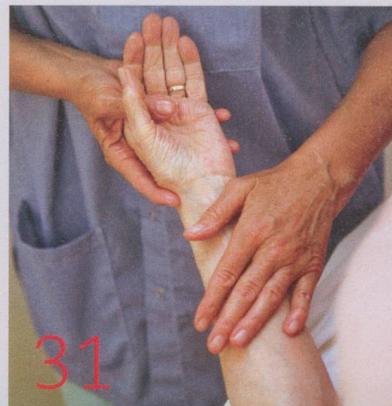
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ungenügende Behandlung



4

## Hauptsache, es hilft



31

## «Versorgte» sind rehabilitiert



41

## Inhaltsverzeichnis

### Schwerpunkt Schmerzen

#### Ungenügende Behandlung gegen Schmerzen

Eine Million Schweizerinnen und Schweizer leiden dauerhaft unter Schmerzen. In Pflegeheimen leben noch viel mehr Schmerzpatienten als in der übrigen Bevölkerung. Doch immer noch bekommen Menschen mit chronischen Schmerzen nur ungenügende Behandlung.

4

#### Weh tut nicht dort, wo es blutet

Um ihren inneren Schmerz weniger stark wahrzunehmen, ritzten sich vor allem Kinder und Jugendliche die Haut auf, schneiden und verbrennen sich. Ihre Zahl nimmt zu – auch der Nachahmer wegen.

10

#### Demenz und Schmerz

Menschen mit Demenz sind nicht weniger schmerzempfindlich als kognitiv Unversehrte. Doch sie können über ihre Schmerzen nicht mehr reden. Eine Herausforderung für Pflegende.

16

#### Leiden im Stillen

Wer an Seelenschmerz leidet, kann nach wie vor nicht auf gleich viel Verständnis zählen wie körperlich Erkrankte. Das Thurgauer Bündnis gegen Depression will dies ändern.

20

#### Schmerzpatienten unter Druck

Mit der 6. IV-Revision sollen Tausende Schmerzbetroffene die Rente verlieren. Ihr Leiden sei nicht beweisbar, findet der Bundesrat. Fachleute widersprechen.

25

#### Auf die IV-Rente angewiesen

Agnes Richener aus Basel lebt seit Jahren mit Schmerzen am ganzen Körper: Sie hat Fibromyalgie und kann nicht mehr arbeiten. Der verstärkte Druck der IV bereitet ihr Sorgen.

28

### Hauptsache, es hilft

Das anthroposophisch ausgerichtete Alterswohn- und Pflegeheim Rüttihubelbad setzt sowohl auf alternative Heilmethoden wie auch auf pharmazeutische Präparate. Oft wirkt eine Kombination am besten.

31

### Erwachsene Behinderte

#### Ein Nein ist ein Nein

Wenn Menschen mit geistiger Behinderung Übergriffe begehen, ist oft Unwissenheit mit im Spiel. Das Forensische Institut Ostschweiz klärt sie in einem speziellen Kurs auf.

36

### Sozialpolitik

#### «Versorgte» sind rehabilitiert

Bund und Kantone haben sich bei den einst administrativ im Gefängnis Versorgten wie Christina Jäggi entschuldigt. Nun soll die Aufarbeitung anderer dunkler Kapitel der Sozialgeschichte folgen.

41

### Journal

#### Kurzmitteilungen

#### Stelleninserate

45

40, 4. Umschlagseite

**Titelbild:** Für die Oktoberausgabe der Fachzeitschrift hat die Luzerner Fotografin Maria Schmid das Schwerpunktthema «Schmerzen» fotografisch gestaltet.

### Impressum



Herausgeber: CURAVIVA – Verband Heime und Institutionen Schweiz, 2010, 81. Jahrgang • Adresse: Hauptsitz CURAVIVA Schweiz, Zieglerstrasse 53, 3000 Bern 14 • Briefadresse: Postfach, 3000 Bern 14 • Telefon Hauptnummer: 031 385 33 33, Telefax: 031 385 33 34, E-Mail: info@curaviva.ch, Internet: www.fachzeitschrift.curaviva.ch • Redaktion: Beat Leuenberger (leu), Chefredaktor; Barbara Steiner (bas); Susanne Wenger (swe) • Korrektorat: Beat Zaugg • Geschäfts-/Stelleninserate: Axel Springer Schweiz AG, Fachmedien, Förläbuckstrasse 70, Postfach, 8021 Zürich, Telefon: 043 444 51 05, Telefax: 043 444 51 01, E-Mail: david.makay@fachmedien.ch • Stellenvermittlung: Telefon 031 385 33 63, E-Mail: stellen@curaviva.ch, www.sozjobs.ch • Satz und Druck: AST & FISCHER AG, PreMedia und Druck, Seftigenstrasse 310, 3084 Wabern, Telefon: 031 963 11 11, Telefax: 031 963 11 10, Layout: Julia Bachmann • Abonnemente: Natascha Schoch, Telefon: 041 419 01 60, Telefax: 041 419 01 62, E-Mail: n.schoch@curaviva.ch • Bestellung von Einzelnummern: Iris Wälti, Telefon: 031 385 33 33, E-Mail: i.wälti@curaviva.ch • Bezugspreise 2010: Jahresabonnement Fr. 125.–, Einzelnummer Fr. 15.–, inkl. Porto und MwSt.; Ausland, inkl. Porto: Jahresabonnement Fr. 150.–, Einzelnummer keine Lieferung • Erscheinungsweise: 11x, monatlich, Juli/August Sommerausgabe • Auflage: Druckauflage 4000 Ex., WEMF/SW-Beglaubigung 2009: 3208 Ex., Total verkauft Auflage 3208 Ex., Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit vollständiger Quellenangabe und nach Absprache mit der Redaktion.

ISSN 1663-6058